

こうほう こなん

2017ねん1がつ

こうほう 広報 こなん やさしい にほんご ばん 日本語 版 ねん がつごう 2017年1月号

〒520-3195

こなんし いしべちゆうおう
湖南市 石部中央 1-1-1

こなん しやくしょ じんけん ようご か にしちようしゃ
湖南 市役所 人権 擁護 課〔西庁舎〕

TEL:0748-77-8511 FAX:0748-77-4101



こんげつ ひょうし
今月の表紙

にほん あたら とし
日本では新しい年になっ
はじ み ゆめ ふじさん たか
て初めて見る夢に「富士山、鷹
とり (鳥)、なすび」を見ると良いと
い
言われています。このことを
こなんし じゅうにぼう いわね やま
湖南市の「十二坊(岩根山)、う
ぐいす(市の鳥)、下田 なす」に変
えて描いています。湖南市の
キャラクター「こにゃん」なども
います。

しば み ゆ か こうせい
イラスト：芝 美優香さん(甲西
こうこう びじゅつ ぶ
高校 美術部)

こなんし
湖南市 ホーム ページ も み て く だ さ い : <http://www.city.konan.shiga.jp/portugues/>

ないよう 内容

こんげつ のうぜい
* 今月の納税 など

ほんにん つうち せいど りよう
* 本人通知制度を利用しましょう

ちようじゆじ おに おこな
* 長寿寺で鬼ばしりが行われます

だい かい
* 第16回 キンボール in コナン があります

こなん しみん えきでん たいかい おこな
* 湖南市民 駅伝 大会 が 行われます

ゆた そうぞう こうざ
* 豊かなつながり 創造 講座

こうざ じぶん かがや
* 講座「自分らしくもっと輝くための
ヒント」

* など

こんげつ のうぜい
今月の納税など

がつ にち かようび はら こうざ ひ
1月31日(火曜日)までに払ってください。(口座から引か
れる日)

- | | |
|---------------|---------|
| ・市県民税(第4期) | ・保育料 |
| ・国民健康保険税(第9期) | ・住宅使用料 |
| ・後期高齢者医療保険料 | ・水道料金 |
| ・介護保険料 | ・下水道使用料 |

のうぜい そうだん ひ
納税相談の日

しゅうのう か ぜいきん しはら そうだん
収納課で税金の支払いについて相談できます。

→17日(火曜日) 17:15 から 19:00
→21日(土曜日) 8:30 から 12:00

と あ さき しゅうのう か ひがし ちようしゃ
問い合わせ先: 収納課[東庁舎]
TEL:0748-71-2320 FAX:0748-72-2460

ほんにん つうち せいど りよう
本人通知制度を利用しましょう

本人通知制度は、住民票や戸籍謄本などの証明書を他の人(本人の代わりに来た人など)が取ったことを郵便で知らせる制度です。先に登録が必要です。

本人が知らない間に住民票などを取られておきるトラブルを防ぐ効果があります(ただし、他の人が取りにきたときに渡してよいかを確認することはできません。)

■登録できる人:

湖南省に住民票がある人または湖南省に本籍がある人またはあった人

■持ち物:

本人確認書類(運転免許証など)と印鑑

※代理人(他の人)のときは委任状が必要です。

法定代理人(20歳までの子どもの保護者)のときは資格を証明する書類(戸籍

とうほん しゅっしょう しょうめいしょ かなんし かくにん
謄本 や 出生 証明書 など。湖南省 で 確認 できる とき は いません) も 持っ て きて
ください。

■ 申し込み :

かなん しやくしょ しみん か ひがし ちょうしゃ しみん か ぶんしつ にし ちょうしゃ
湖南省 役所 市民 課 (東 庁舎)、市民 課 分室 (西 庁舎)

と あ さき かなん しやくしょ しみん か
問い合わせ 先 : 湖南省 役所 市民 課

TEL : 0748-71-2323 FAX : 0748-72-2460

ちょうじゅじ おに おこな
長寿寺 で 鬼ばしり が 行われます



おに こ かつこう おとこ こ てら なか はし わる
鬼 の 子どもの 格好 を した 男 の 子 が お寺 の 中 を 走ります。みんな に 悪い こと が
お 起こらない ように お祈り を します。

たいこ がい おと にぎ
太鼓 や ほら貝 の 音 で 賑やか です。

■ いつ ねん がつ にち にちようび し ぶん
2017年 1月15日 (日曜日) 13時30分 から

■ どこで ちょうじゅじ かなんし ひがし
長寿寺 (湖南省 東寺 5-1-11)

■ お金 かね えん
500円

■ 問い合わせ と あ さき ちょうじゅじ
先 : 長寿寺 TEL : 0748-77-3813

第16回 キンボール in コナン があります

キンボールは軽く、大きなボールを3チームが打ったり、受け止めたりするスポーツです。子どもから大人まで、体全体を使って、楽しむことができます。

1チームは4人です。家族や友達とチームを作って、参加しませんか？

■いつ 2月19日（日曜日）9：30から

（受付は9：00から）

■どこで 湖南省総合体育館

■申し込み 2月1日（水曜日）までに1チーム4人以上6人までで生涯学習課

スポーツ振興室に申し込んでください。

■お金 一般 1チーム 1,000円

小学生 1チーム 400円

・小学生のみ、1人でも100円で参加できます。

・お金は、当日持ってきてください。

■持ってくる物 体育館で使う靴、タオル、飲み物など

・外で履いている靴や裸足、靴下での参加はできません。

問い合わせ先：生涯学習課スポーツ振興室（西庁舎）

TEL：0748-77-7045 FAX：0748-77-6253

湖南 市民 駅伝 大会 が 行われます

仲間 と 一緒 に チーム を 作って、タスキ を つなぐ 駅伝 大会 で、親水 公園 を 走りませ
んか。

■いつ 2月5日 (日曜日)

受付 は 8:00 から 8:50 までに 本部 テント で します。

開会式 は、9:00 から 始まります。

■どこで 野洲川 親水 公園

■走る 距離

1チーム 5人 の グループ で 合せて 13.0km

(1人目、3人目、5人目は 2.8km 2人目、4人目は 2.3km)

■参加 できる チーム

○事業所 の チーム …… 湖南市 に ある 同じ 会社 で 働いている 人の グループ

○一般 の チーム …… 湖南市 に 住んでいる 人、湖南市 の 中で 働いている 人、

湖南市 の 中学校 や 高校 に 通っている 人の グループ

* チーム は 監督 1人 と 選手 5人、補欠 は 4人 以内 で 作って ください。

■申し込み 方法

1月20日 (金曜日) 17:00 までに 湖南市 体育 協会 に 申し込み を して ください。

* 申し込んだ チーム の 監督 は 1月30日 (月曜日) 19:00 から 石部 文化 総合
センター 2階 会議室 で ある 説明会 に 来て ください。

・ 参加 する 人は、体 の 調子 に 気 を つけて 走って ください。

・ 車 で 親水 公園 まで 来る 人は 総合 体育館 の 駐車場 に 停めて ください (親水
公園 の 駐車場 に は 停めて は いけません)。

問い合わせ 先: 湖南市 体育 協会 (石部 文化 総合 センター内)

TEL : 0748-77-3356 FAX : 0748-77-3227

ゆた そうぞう こうざ
豊かな つながり 創造 講座

しょう がい が あっても あんしん して せいかつ できる しゃかい、いきがいを もてる しゃかい について いっしょに かんが える こうざ です。
さんか する ひと は もう こ 申し込み してください。

■いつ がつ にち どうようび
1月21日(土曜日) 14:00 から 16:30

■どこで しゃかい ふくし
社会 福祉 センター

■先生 せんせい まつなみ りゅうこく だいがく ひじょうきん こうし たにぐち けんと ほうじん
松波 めぐみさん(龍谷 大学 非常勤 講師)、谷口 健人さん(NPO法人 CIL だ
んない けんしゅうせい
研修生)

■お金 かね むりよう
無料

■申し込みの方法 もう こ ほうほう がつ にち かようび じんけん ようご か でんわ
1月10日(火曜日)までに 人権 擁護 課に 電話 してください。

※手話 しゅわ つうやく たくじ こ ほいく ひと もう こ とき い
通訳、託児(子どもの 保育)をしてほしい人は 申し込みの 時に 言って
ください。

と あ さき じんけん ようご か にし ちょうしゃ
問い合わせ 先: 人権 擁護 課 [西 庁舎]

TEL : 0748-77-7036 FAX : 0748-77-4101

こうざ じぶん かがや
講座「自分らしく もっと 輝くための ヒント」

どうしたら もっと い い 生き生き と しごと ができる のか、 はたら じよせい はなし き
いっしょに かんが えて みましょう。

■いつ がつ にち にちようび
1月22日(日曜日) 10:00 から 12:00

■どこで きょうどう ふくし しせつ こうせい
共同 福祉 施設(サンライフ 甲西)

■内容 ないよう パネル ディスカッション と 交流会 こうりゅうかい

交流会 こうりゅうかい では、パネリスト(パネル ディスカッション で はなし ひと
おしゃべり します。

【パネリスト】

しょうぼうし かいしゃ ぶちょう こそだ ちゅう かいしゃいん じぶん かいしゃ つく ひと
消防士、会社 の 部長、子育て 中 の 会社員、自分 で 会社 を 作った 人 など いろいろ な
しごと じよせい こうこうせい
仕事 を している 女性 と 高校生

■お金 かね むりよう
無料

※手話 しゅわ つうやく たくじ こ ほいく ひと がつ にち もくようび もう こ
通訳、託児(子どもの 保育)をしてほしい人は 1月12日(木曜日)までに 申し込
んで ください。

と あ さき じんけん ようご か にし ちょうしゃ
問い合わせ 先: 人権 擁護 課 [西 庁舎]

TEL : 0748-77-8512 FAX : 0748-77-4101

スポーツを^{たの}乐しませんか？

運動^{うんどう}が得意^{とくい}な人^{ひと}も得意^{とくい}でない人^{ひと}も、みんな^{たの}で楽しく^{からだ}体を動か^{うご}しませんか。

いきいきスポーツデーとエンジョイスポーツデーではバドミントンや卓球^{たつきゅう}のほか、子ども^こから大人^{おとな}まで、誰も^{だれ}ができる^{いろいろ}色々なスポーツを^{たの}楽しむことができます。

申し込み^{もうこ}は^{きがる}いら^{さんか}ないので、気軽^{きがる}に参加^{さんか}してください。

■参加^{さんか}できる人^{ひと} 湖南市^{こなんし}に住^すんでいる人^{ひと}または湖南市^{こなんし}の中^{はたら}で働^{ひと}いている人

■お金^{かね} 小学生^{しょうがくせい}より上^{うえ}の人^{ひと} 100円^{えん}

■持^もってくる物^{もの} 体育館^{たいいくかん}で使^{つか}う靴^{くつ}、タオル、飲^のみ物^{もの}

○ いきいきスポーツデー

■いつ 1月20日^{がつにち}（金曜日^{きんようび}）19：00から21：00まで

■どこで 石部^{いしべ} 中学校^{ちゅうがっこう} 体育館^{たいいくかん}

○ エンジョイスポーツデー

■いつ 1月28日^{がつにち}（土曜日^{どようび}）19：00から21：00まで

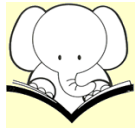
■どこで 湖南市^{こなんし} 総合^{そうごう} 体育館^{たいいくかん}

・外^{そと}で履^はいている靴^{くつ}や裸足^{はだし}、靴下^{くつした}での参加^{さんか}はできません。

・小学生^{しょうがくせい}より小^{ちい}さい子^こどもは、大人^{おとな}の人^{ひと}と一緒^{いっしょ}に参加^{さんか}してください。

問^といあわせ先^あ：生涯^{さき}学習^{しょうがく}課^{がい}スポーツ振興^か室^{しんこう}（西^{しつ}庁^{にし}舎^{ちやうしゃ}）

TEL：0748-77-7045 FAX：0748-77-6253



11月の図書館からののお知らせ

がっ 1月						
にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

○：甲西図書館だけ休み

□：石部図書館だけ休み

■：1日(日曜日)から1月4日(水曜日)、

9日(月曜日)、26日(木曜日)：甲西

図書館も石部図書館も休み

石部図書館のおはなし会の予定

8日(日曜日) 11:00 から 12:00 きじっこ おはなし会 グループ「ピッコロロ」(赤ちゃんから小学生向け)

20日(金曜日) 11:00 から 11:20 よっといでたいむ(赤ちゃんとおやむ向け)

28日(土曜日) 16:00 から 16:30 よっといでたいむ(赤ちゃんから小学生向け)

甲西図書館のおはなし会の予定

6日(金曜日) 11:00 から 11:30 ちっちゃなかせ おはなし会(赤ちゃんとおやむ向け)

21日(土曜日) 14:00 から 14:20 ちっちゃなかせ おはなし会(4歳から小学校に入学するまでの子ども向け)

21日(土曜日) 14:30 から 15:00 ちっちゃなかせ おはなし会(小学生向け)

22日(日曜日) 15:00 から 15:30 おはなしの森(赤ちゃんから小学生向け)

問い合わせ先：甲西図書館 湖南省 中央 5-50

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

石部図書館 湖南省 石部中央 1-2-3

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

い どう としよかんしゃ がつ
移動 図書館車「マツゾウくん」 1月 の スケジュール

どこで	いつ
みくも ちゆうしゃじょう 三雲 ふれあい センター 駐車場	にち きんようび 20日 (金曜日) 14:30 から 15:00
みようかんじ たもくてき しゅうかいじよ まえ 妙感寺 多目的 集会所 前	にち もくようび 19日 (木曜日) 14:00 から 14:30
いわね ひがし のうぎょう しゅうらく まえ 岩根 東 農業 集落 センター 前	にち すいようび 25日 (水曜日) 14:00 から 14:30
きたやまだい じ ち かいかん まえ 北山台 自治 会館 前	にち すいようび 18日 (水曜日) 15:30 から 16:00
だい ちゆうしゃじょう フレンド マート 第2 駐車場	にち きんようび 27日 (金曜日) 15:00 から 15:30
しもだ まち づくり センター 前	にち きんようび 13日 (金曜日) 14:00 から 14:30
なかやま せいぎょう しゅうかいじよ よてい ち 中山 生協 集会所 予定地	にち きんようび 13日 (金曜日) 15:00 から 15:30
こうせい ちゆうしゃじょう サン ヒルズ 甲西 駐車場	にち すいようび 11日 (水曜日) 14:00 から 14:30
みくも ひがし しょうがっこう 三雲 東 小学校	にち もくようび 19日 (木曜日) 12:55 から 13:25
みくも しょうがっこう 三雲 小学校	にち きんようび 20日 (金曜日) 13:00 から 13:30
いしべ しょうがっこう 石部 小学校	にち もくようび 12日 (木曜日) 13:05 から 13:30
いわね しょうがっこう 岩根 小学校	にち すいようび 25日 (水曜日) 12:55 から 13:25
ぼだいじ しょうがっこう 菩提寺 小学校	にち きんようび 27日 (金曜日) 13:05 から 13:35
ぼだいじ きた しょうがっこう 菩提寺 北 小学校	にち すいようび 18日 (水曜日) 13:00 から 13:40
しもだ しょうがっこう 下田 小学校	にち きんようび 13日 (金曜日) 13:05 から 13:30
みと しょうがっこう 水戸 小学校	にち すいようび 11日 (水曜日) 12:55 から 13:35
みくも ほいくえん 三雲 保育園	にち きんようび 20日 (金曜日) 14:00 から 14:30
あほし ほいくえん 阿星 保育園	にち すいようび 18日 (水曜日) 14:10 から 14:30
いしべ みなみ ようちえん 石部 南 幼稚園	にち もくようび 12日 (木曜日) 14:00 から 14:30
ぼだいじ えん みなみえんしゃ 菩提寺 こども園 南園舎	にち きんようび 27日 (金曜日) 14:00 から 14:30

※ 移動 図書館車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まち づくり センター・

サンヒルズ 甲西 でも 返せます。

※ 悪い 天気 など で 休む こと も あります。



健康 だより

○ 母子健康手帳をもらうには

8:30 から 17:00 までの間に保健センターに来てください。

■ 持ち物 印鑑、妊娠届出書（妊娠がわかったら出す紙）

（保健センターにもあります）、マイナンバーカード（ないときは、通知カードと本人が確認できるもの運転免許証やパスポートなど）

※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生に聞いてから来てください。

※代替わりの方が保健センターに来るときは委任状（妊娠している人が書くもの）、代替わりの方の印鑑、本人だと分かる物（運転免許証）も必要です。

○ ママ・パパ教室（先に申し込みが必要です）

（受付：13:15 から 13:30 場所：保健センター）

<p>1月21日（土曜日）</p> <p>13:30 から 15:30</p>	<p>わくわくドキドキ 沐浴体験</p> <p>ママって大変！パパの妊婦体験</p> <p>目からうろこ！聞いて得するお話</p>
---	---

■ だれ お腹に赤ちゃんがいる人（妊娠5か月頃から）・夫や家族

■ 持ち物 母子健康手帳

○ ベビースマイル（受付：10:00 から 11:00 場所：保健センター）

<p>1月17日（火曜日）</p> <p>10:00 から 11:00</p>	<p>子どもの成長発達や子育ての悩みを相談、</p> <p>ミニ講座（10:00 から）</p>
---	--

■ だれ 1歳より小さい子どもとその保護者

■ 持ち物 母子健康手帳、おむつなど

こ けんしん うけつけ ばしょ ほけん
○ 子どもの健診 (受付：13:00 から 14:15 場所：保健 センター)

	だれ	いつ
げつじ けんしん 4 か月児 健診	ねん がつ う こ 2016年 の9月 に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 1月26日 (木曜日)
げつじ けんしん 10 か月児 健診	ねん がつ う こ 2016年 の3月 に 生まれた 子ども	がつ にち すいようび 1月25日 (水曜日)
さい げつじ けんしん 1 歳6 か月児 健診	ねん がつ う こ 2015年 の6月 に 生まれた 子ども	がつ にち きんようび 1月20日 (金曜日)
さい げつじ そうだん は けんしん 2 歳6 か月児 相談・歯 の 健診	ねん がつ う こ 2014年 の6月 に 生まれた 子ども	がつ にち きんようび 1月13日 (金曜日)
さい げつじ けんしん 3 歳6 か月児 健診	ねん がつ う こ 2013年 の6月 に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 1月12日 (木曜日)

おおあめ けいほう あめ ぼうふう けいほう つよ かぜ けんしん
 10:00に 大雨 警報(ひどい雨) や 暴風 警報(強い風) など が でてい る と き は、健診 は
 ありません。

も もの ぼし けんこう てちょう しつもんひょう おお げつじ は げつじ
■持ち物 母子 健康 手帳、質問票、大きな タオル (4 か月児 のみ)、歯ブラシ (10 か月児 ・
 1 歳6 か月児 ・ 2 歳6 か月児 ・ 3 歳6 か月児)

さい げつじ けんしん によろ けんさ しりよく けんさ め けんさ
 ※3 歳6 か月児 健診 では 尿 検査・視力 検査(目 の 検査) を し ます。

と あ さき けんこう せいさく か ほけん
問い合わせ 先：健康 政策 課 [保健 センター]
 TEL: 0748-72-4008 FAX:0748-72-1481

いろいろな相談ができます

住民生活相談

生活の中で困ったことがあれば相談してください。



問い合わせ先:

住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

消費生活相談

契約のトラブルや借りたお金の返し方で悩んでいる人は相談してください。

■いつ月曜日から金曜日9:00から16:30
(祝日を除く)

問い合わせ先:

消費生活センター〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性の悩み相談

予約をしてください。



■いつ

1月5日(木曜日)、19日(木曜日)

2月2日(木曜日)・16日(木曜日)

14:30から16:30(1人1時間まで)

■どこで女性センター

◇相談できる人 湖南省に住んでいる女性

※外国語の通訳はできません

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行政相談



国や県・市町の仕事についての困りごとや相談を受けます。

■いつ 1月19日(木曜日) 13:30から16:00

■どこで社会福祉センター

※外国語の通訳はできません

問い合わせ先: 滋賀行政評価事務所

(行政相談はここでもできます)

住所: 大津市京町 3-1-1 大津びわ湖

合同庁舎7階

TEL:077-523-1926

人権なんでも相談

人権擁護委員が、日常生活での悩みごとや心配ごと、地域や職場でのトラブルや差別などさまざまな相談を聴きます。無料です。予約はいりません。

■いつ・どこで

○1月6日(金曜日) 13:30~16:00・石部老人福祉センター

○1月12日(木曜日) 13:30~16:00・社会福祉センター

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL:0748-77-8512 FAX:0748-77-4101